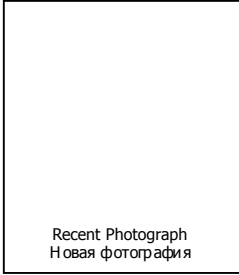




MALTA

VISA APPLICATION
ЗАЯВЛЕНИЕ О ВЫДАЧЕ МАЛЬТИЙСКОЙ ВИЗЫ

THIS APPLICATION FORM IS FREE/ БЕСПЛАТНАЯ АНКЕТА



Recent Photograph
Новая фотография



Embassy or Consulate Stamp
Печать посольства или консульства

1. SURNAME(S) Family name(s)
2. SURNAME(S) Family Names given at birth
3. FIRST NAME(S)
4. DATE OF BIRTH
5. ID CARD NUMBER
6. PLACE AND COUNTRY OF BIRTH
7. NATIONALITY - Present
8. NATIONALITY - Original (at birth)
9. SEX
10. MARITAL STATUS
11. FATHER'S NAME
12. MOTHER'S NAME
13. TYPE OF PASSPORT:
14. PASSPORT NO.
15. NAME OF ISSUING COUNTRY OR AUTHORITY
16. ISSUED ON
17. VALID UNTIL
18. If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country?
*19. TRADE OR PROFESSION
*20. EMPLOYER AND EMPLOYER'S ADDRESS

21. MAIN DESTINATION СТРАНА НАЗНАЧЕНИЯ	22. TYPE OF VISA ВИД ВИЗЫ <input type="checkbox"/> Airport transit/ Для транзита через аэропорт <input type="checkbox"/> Transit/ Транзит <input type="checkbox"/> Short stay/ Краткосрочная <input type="checkbox"/> Long stay/ Долгосрочная	23. VISA ВИЗА <input type="checkbox"/> Individual/ Индивидуальная <input type="checkbox"/> Collective/ Групповая	FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОСОЛЬСТВОМ/ КОНСУЛЬСТВОМ
24. NUMBER OF ENTRIES REQUESTED КОЛИЧЕСТВО ЗАПРАШИВАЕМЫХ ВЪЕЗДОВ <input type="checkbox"/> SINGLE ENTRY/ Один <input type="checkbox"/> TWO ENTRIES/ Два <input type="checkbox"/> MULTIPLE ENTRIES/ Многократные		25. DURATION OF STAY ЗАПРАШИВАЕМЫЙ СРОК ПРЕБЫВАНИЯ Visa is requested for: _____ days Виза запрашивается на _____ дней	
26. OTHER VISAS (issued during the past three years) AND THEIR PERIOD OF VALIDITY Другие визы (выданные за последние три года) и срок их действия			
27. In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination? В случае транзита: обладаете ли разрешением на въезд в страну назначения? <input type="checkbox"/> NO/Нет <input type="checkbox"/> YES/ Да - Type/Тип Valid until/Срок действия No/№ Issuing Authority/ Орган, выдавший документ			
*28. Previous stays in Malta Предыдущие поездки на Мальту			

* The questions marked with * do not have to be answered by family members of EU citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU citizens have to present documents to prove this relationship.

Члены граждан Европейского Союза, дети или экономически зависимые родители не должны отвечать на вопросы, помеченные звездочкой (*). Члены семей граждан ЕС должны предоставить документы, подтверждающие родство.

29. PURPOSE OF TRAVEL ЦЕЛЬ ПОЕЗДКИ <input type="checkbox"/> TOURISM/ Туризм <input type="checkbox"/> BUSINESS/ Деловая <input type="checkbox"/> VISIT TO FAMILY or FRIENDS/ Посещение родственников или друзей <input type="checkbox"/> OTHER (please specify)/ Другое (указать): <input type="checkbox"/> CULTURAL-SPORTS/ Культура – Спорт <input type="checkbox"/> OFFICIAL/ Официальная <input type="checkbox"/> MEDICAL REASONS/ Лечение		
*30. DATE OF ARRIVAL ДАТА ВЪЕЗДА	*31. DATE OF DEPARTURE ДАТА ВЫЕЗДА	

*32. BORDER OF FIRST ENTRY or transit route Первый пункт пересечения границы или маршрут транзита	*33. INTENDED MEANS OF TRANSPORT Транспортное средство	FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОСОЛЬСТВОМ/ КОНСУЛЬСТВОМ																									
*34. NAME OF HOST OR COMPANY/ CONTACT PERSON IN MALTA If not applicable, give name of Hotel or temporary address. Имя приглашающего лица или организации на Мальте и контактного лица приглашающей стороны. В случае отсутствия таковой – название гостиницы и адрес временного пребывания на территории Мальты.																											
NAME ИМЯ	Telephone and Fax Телефон и факс																										
FULL ADDRESS ПОЛНЫЙ АДРЕС	e-mail address Адрес электронной почты																										
*35. WHO IS PAYING FOR YOUR COST OF TRAVELLING AND FOR YOUR COSTS OF LIVING DURING YOUR STAY? Кто оплачивает проезд и пребывание заявителя за рубежом? <input type="checkbox"/> MYSELF/ Заявитель <input type="checkbox"/> HOST PERSONS/ Приглашающее лицо <input type="checkbox"/> HOST COMPANY/ Принимающая организация State who and how and present corresponding documentation/ Указать фамилию, форму оплаты и приложить соответствующие документы																											
*36. MEANS OF SUPPORT during your stay СРЕДСТВА К СУЩЕСТВОВАНИЮ во время пребывания заявителя за рубежом <input type="checkbox"/> CASH/ Деньги <input type="checkbox"/> TRAVELLERS' CHEQUES/ Дорожные чеки <input type="checkbox"/> CREDIT CARDS/ Кредитные карточки <input type="checkbox"/> TICKETS/ Билеты <input type="checkbox"/> ACCOMMODATION/ Проживание <input type="checkbox"/> OTHER/ Другое <input type="checkbox"/> TRAVEL and/or HEALTH INSURANCE/ Страхование туристов и/или полис медицинского страхования (Valid until/ Действителен до):																											
37. SPOUSE'S FAMILY NAME ФАМИЛИЯ СУПРУГА (-И)	38. SPOUSE'S FAMILY NAME given at birth ФАМИЛИЯ СУПРУГИ (-А), ПОЛУЧЕННАЯ ПРИ РОЖДЕНИИ																										
39. SPOUSE'S FIRST NAME ИМЯ СУПРУГИ (-А)	40. SPOUSE'S DATE OF BIRTH Дата рождения супруга (-и)	41. SPOUSE'S PLACE OF BIRTH Место рождения супруга (-и)																									
42. CHILDREN (Applications <u>must</u> be submitted separately for each passport) ДЕТИ (<u>Обязательно</u> отдельные заявления на каждый паспорт) (если вписаны в паспорт и сопровождают родителей) <table border="1" data-bbox="175 1657 1197 1926"> <thead> <tr> <th></th> <th>NAME ФАМИЛИЯ</th> <th>FIRST NAME ИМЯ</th> <th>DATE OF BIRTH ДАТА РОЖДЕНИЯ</th> <th>NATIONALITY ГРАЖДАНСТВО</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				NAME ФАМИЛИЯ	FIRST NAME ИМЯ	DATE OF BIRTH ДАТА РОЖДЕНИЯ	NATIONALITY ГРАЖДАНСТВО	1					2					3					4				
	NAME ФАМИЛИЯ	FIRST NAME ИМЯ	DATE OF BIRTH ДАТА РОЖДЕНИЯ	NATIONALITY ГРАЖДАНСТВО																							
1																											
2																											
3																											
4																											

43. PERSONAL DATA OF THE EU CITIZEN YOU DEPEND ON. This question should be answered only by family members of EU citizens. ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ГРАЖДАНИНА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА, ОТ КОТОРОГО ЭКОНОМИЧЕСКИ ЗАВИСИТ ЗАЯВИТЕЛЬ. Заполняется только членами семьи граждан ЕС.			FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY Заполняется Посольством/ Консульством
NAME ФАМИЛИЯ		FIRST NAME ИМЯ	
DATE OF BIRTH ДАТА РОЖДЕНИЯ	NATIONALITY ГРАЖДАНСТВО	PASSPORT NO. НОМЕР ПАСПОРТА	
FAMILY RELATIONSHIP OF AN EU CITIZEN : СТЕПЕНЬ РОДСТВА ГРАЖДАНИНА ЕС:			
44. I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities. At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law of the state concerned. I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution. I undertake to leave the territory upon the expiry of the visa, if granted. Я проинформирован и согласен с тем, что мои личные данные, указанные в настоящей анкете, будут переданы компетентным органам и обработаны ими в случае необходимости принятия решения по моему заявлению. Эти данные могут быть введены и сохранены в базе данных, к которой будут иметь доступ компетентные органы. По моей просьбе консульское учреждение, оформляющее мой запрос, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных или их изменение, особенно в случае их неточного указания в соответствии с законодательством соответствующей страны. Я со всей ответственностью заявляю, что все данные, указанные мною в этой анкете, являются точными и полными. Мне известно, что сообщение ложных данных может стать причиной отказа в визе или аннулирования уже выданной визы, а также может послужить причиной судебного преследования в отношении меня. Обязуюсь покинуть территорию по истечении срока действия визы.			
45. APPLICANT'S HOME ADDRESS ДОМАШНИЙ АДРЕС ЗАЯВИТЕЛЯ			46. TELEPHONE NO. ТЕЛЕФОН
47. PLACE AND DATE МЕСТО И ДАТА ЗАПОЛНЕНИЯ АНКЕТЫ	48. APPLICANT'S SIGNATURE (for minors, signature of custodian/guardian) ПОДПИСЬ ЗАЯВИТЕЛЯ (за несовершеннолетних подписывает ответственное лицо или опекун)		